

**CIHM
Microfiche
Series
(Monographs)**

**ICMH
Collection de
microfiches
(monographies)**



Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques

© 1999

Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming are checked below.

- ☐ Coloured covers / Couverture de couleur
- ☐ Covers damaged / Couverture endommagée
- ☐ Covers restored and/or laminated / Couverture restaurée et/ou pelliculée
- ☐ Cover title missing / Le titre de couverture manque
- ☐ Coloured maps / Cartes géographiques en couleur
- ☐ Coloured ink (i.e. other than blue or black) / Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- ☐ Coloured plates and/or illustrations / Planches et/ou illustrations en couleur
- ☐ Bound with other material / Relié avec d'autres documents
- ☐ Only edition available / Seule édition disponible
- ☐ Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin / La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure.
- ☐ Blank leaves added during restorations may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming / Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.
- ☐ Additional comments / Commentaires supplémentaires:

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- ☐ Coloured pages / Pages de couleur
- ☐ Pages damaged / Pages endommagées
- ☐ Pages restored and/or laminated / Pages restaurées et/ou pelliculées
- ☒ Pages discoloured, stained or foxed / Pages décolorées, tachetées ou piquées
- ☐ Pages detached / Pages détachées
- ☒ Showthrough / Transparence
- ☒ Quality of print varies / Qualité inégale de l'impression
- ☐ Includes supplementary material / Comprend du matériel supplémentaire
- ☐ Pages wholly or partially obscured by errata slips, tissues, etc., have been refilmed to ensure the best possible image / Les pages totalement ou partiellement obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure, etc., ont été filmées à nouveau de façon à obtenir la meilleure image possible.
- ☐ Opposing pages with varying colouration or discolourations are filmed twice to ensure the best possible image / Les pages s'opposant ayant des colorations variables ou des décolorations sont filmées deux fois afin d'obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below /
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10x		14x		18x		22x		26x		30x	
								☒			
	12x		16x		20x		24x		28x		32x

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

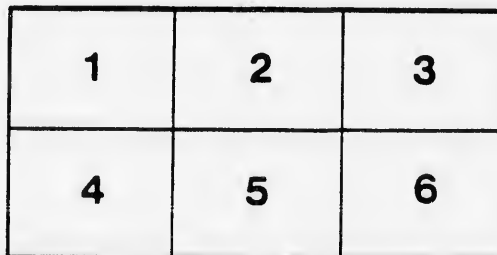
Department of Rare Books
and Special Collections,
McGill University, Montreal

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol → (meaning "CONTINUED"), or the symbol ∇ (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

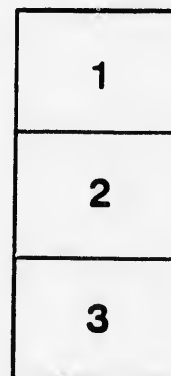
Department of Rare Books
and Special Collections,
McGill University, Montreal

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont le couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

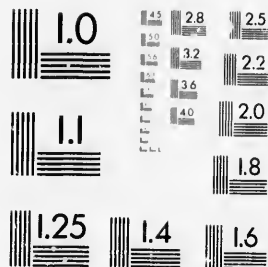
Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole → signifie "A SUIVRE", le symbole ∇ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.



MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART

ANSI and ISO TEST CHART No. 21



APPLIED IMAGE Inc.

1653 East Main Street
Rochester, New York 14609 USA
(716) 482 - 0300 - Phone
(716) 288 - 5989 - Fax

LETTRE PASTORALE

DE

MONSEIGNEUR J. C. PRINCE,

ÈVÈQUE DE ST. HYACINTHE,

SUR L'ŒUVRE DE LA PROPAGATION DE LA FOI.

JEAN CHARLES PRINCE,

PAR LA GRACE DE DIEU, ET DU SAINT SIÈGE APOSTOLIQUE,

ÈVÈQUE DE ST. HYACINTHE, ETC., ETC., ETC.

Au Clergé, aux Communautés Religieuses et aux Fidèles de Notre Diocèse, Salut et Bénédiction en Notre Seigneur Jésus-Christ.

La Propagation de la Foi, N. T. C. F., est une œuvre si importante et si salutaire, que Nous ne pouvons Nous dispenser de vous en parler toutes les fois que l'occasion s'en présente, et surtout lorsque Nous avons à vous mentionner annuellement l'emploi que Nous faisons des pieuses offrandes qui Nous sont confiées à cette intention.

Depuis près de trente six ans que cette Association existe, (car ce fut le 3 Mai 1822 qu'à Lyon en France, une Assemblée de donze laïcs présidée par un Prêtre en organisa le plan,) il ne s'est point passé d'année sans que cette œuvre n'ait pris quelques nouveaux développements, sans qu'elle n'ait ouvert quelques missions lointaines, évangélisé quelques contrées sauvages et planté son étendard, la Croix de Jésus-Christ, au milieu de nations barbares, assises dans les ténèbres du paganisme. Les Annales de la Propagation, qui vous sont envoyés régulièrement, vous en donnent d'intéressants détails. C'est ainsi que, sur le numéro du mois de Juillet 1857, vous avez pu voir que les Missions du vieux monde viennent maintenant se relier, par le Pôle du Nord, jusqu'aux Missions du Nouveau Continent, jusqu'à celles de nos Apôtres Canadiens de l'Orégon, de la Baie d'Hudson et du Labrador.

Il est donc bien consolant pour nous tous associés à cette œuvre bienfai-

sante, de voir s'étendre de plus en plus le royaume de Jésus-Christ dans les pays idolâtres, d'apprendre que les peines et les privations de nos Missionnaires Catholiques ne sont point perdues, qu'au contraire chacune de leurs sueurs fertilise le vaste champ du Père de famille et produit des fruits admirables de salut et de régénération spirituelle. Vous en avez entendu le récit de la bonche même de Prêtres, d'Evêques Missionnaires ; et les paroles éloquentes de Mgr. l'Evêque de St. Boniface retentissent encore à vos oreilles et ne cessent point. Nous en sommes sûr, de réchauffer vos cœurs au brasier inextinguible de cette charité qui le fait se consumer, avec un si beau dévouement, à la conversion de ses chères et bien aimées Tribus du Nord-Ouest.

Il y a bien là, N. T. C. F., dans ce zèle du salut des âmes et dans cette fécondité incessante des missions catholiques, une preuve frappante de la divinité de notre Sainte Religion. En effet, tandis que tous les efforts des Missionnaires Protestants sont absolument stériles et infructueux ; tandis que des sommes énormes, de la part des Gouvernements et des particuliers, employées pour soutenir ces missionnaires avec leurs femmes et leurs enfants, n'aboutissent qu'à une dépravation encore plus dégoûtante des populations qu'ils évangélisent, et qu'ils ne peuvent pas même civiliser à moitié : la parole d'un pauvre Prêtre qui n'a ni l'appui des Gouvernements, ni l'offre des présents, ni la richesse des habits, ni même les choses les plus nécessaires à la vie pour lui ou pour ses pauvres sauvages, est cependant écoutée avec admiration, suivie avec fidélité, et a la force surnaturelle de faire cesser le brigandage, de réconcilier les nations les plus ennemies, et de changer totalement la face de la terre.

Oh, prodige de la grâce ! Oh, merveille de la charité ! Oh, vérité du Sacerdote chrétien ! Oh, efficacité du sang d'un Dieu appliqué catholiquement à ces milliers d'âmes qui sans cela seraient perdues !

Encore une fois, N. T. C. F., il n'en est pas de même des sociétés bibliques, des propagandes protestantes dans les pays fanatisés par l'erreur. Les événements qui se passent actuellement, sous nos yeux, en sont la preuve la plus démonstrative. Voyez les scènes épouvantables de barbarie qui se reproduisent continuellement dans les Indes, dans les contrées infidèles de l'Asie, dans les Territoires sauvages de l'Amérique ; et sans aller si loin, voyez ce qui se passe dans les Etats-Unis, dans cette République de prétendue félicité où le Protestantisme domine. Quel épouvantable pêle-mêle de toutes les sectes et de toutes les religions ! Quelle tour de Babel ! Quelle Babylone !

Pour mieux vous en convaincre, interrogez ceux de vos compatriotes qui y résident ; ou bien, écoutez les récits de ceux qui en reviennent chassés par la misère ou effrayés de tous les vices qui y débordent. Ils vous peindront, sous

leurs vraies couleurs, l'incélégion des uns, l'apostasie des autres, la dissolution des mariages, l'abandon des enfants, le libertinage de la jeunesse, la discorde civile, la dépravation générale, la pauvreté du plus grand nombre et le découragement de tous.

Jugez par là, N. T. C. F., du danger qu'il y aurait pour vous d'enigtrer en pays étrangers et notamment dans les Etats voisins. Vous n'y trouverez ni l'instruction qu'il vous faut, ni les mœurs qui vous conviennent, ni les Sacrements et la Religion dont vous avez continuellement besoin. Par conséquent, vous n'y aurez jamais les garanties de la famille, les liens de la nationalité, l'honneur et le respect du nom Canadien. Oh! jusques à quand, N. T. C. F., vous laisserez-vous tromper par des assertions mensongères, par des promesses d'un peu d'or, par des apparences de prospérité qui n'ont pas plus de consistance que les illusions d'un vain songe! Dirigez plutôt vos pas, en tous sens, dans ce beau pays que la Providence vous a donné. Portez affectueusement vos regards sur ceux de vos frères qui ont le bon esprit de défricher nos vastes *Townships* du Nord et du Sud, de l'Ouest et de l'Est. S'ils y ont des travaux et des privations, ils les sanctifient du moins par la religion qui, seule, sait adoucir les peines de la vie. S'ils moissonnent peu dans les commencements, ils savent que plus tard leurs fils laborieux recueilleront davantage; d'ailleurs, ils ont l'espoir fondé que ces biens leur resteront; et dans tous les cas, ils sont sûrs que la foi et les bonnes mœurs sont le plus précieux héritage qu'ils puissent léguer à leurs enfants.

Aussi, N. T. C. F., Nous n'avons rien de plus à cœur que d'encourager cette Colonisation. Pour cela, Nous envoyons, à chaque année, quelque nouveau Prêtre dans ces *Townships*; et vous avez dû remarquer également que, depuis cinq ans que Nous sommes parmi vous, Nous avons invariablement appliqué au soutien de ces Missionnaires et à la construction de leurs Chapelles tout le produit de la Propagation de la Foi. Bien que Nous soyons personnellement excessivement pauvre et que Nous ayons bâti une demeure pour Nous et nos Successeurs à nos risques et dépens, aidé seulement de notre Clergé et de quatre ou cinq paroisses, pas plus, dans tout le Diocèse, Nous n'avons cependant jamais retenu un seul de ces deniers pour notre établissement Episcopal; et à l'heure qu'il est, Nous préférons encore n'avoir pour Cathédrale qu'une pauvre chapelle en brique, plutôt que de priver nos Prêtres et leurs Missions d'un secours qui leur est si nécessaire.

Montrez donc, vous aussi, N. T. C. F., montrez votre empressement pour ce divin Apostolat. Enrôlez-vous, en plus grand nombre que jamais, sur les listes des Propagateurs de la Foi. Méritez, par vos largesses, que le Seigneur bénisse votre patrie, qu'il augmente la piété dans vos familles, qu'il éloigne de vos pa-

roisses les émissaires d'une propagande impie, immorale et blasphématoire. Méritons tous ensemble que notre zèle pour l'extension de l'Eglise, notre charité pour les pauvres, notre ardeur pour une éducation chrétienne, franchement catholique et sincèrement religieuse, soient la garantie de la conservation de la Foi, de l'honnêteté et des bonnes mœurs dans notre pays. C'est là la vraie, l'unique source du bonheur et de la prospérité du Canada.

Vous trouverez sur l'autre page, et on vous lira le compte-rendu de la Propagation de la Foi dans ce Diocèse pour l'année 1857. Vous y remarquerez sept ou huit grandes paroisses qui n'ont encore presque rien fait pour cette belle œuvre, tandis que de petites paroisses et même des Missions y sont pour un montant assez considérable. Que cette lettre donne plus de courage aux premiers, une sainte émulation aux seconds et qu'elle soit une bénédiction pour tous! C'est la grâce que Nous demandons spécialement au Seigneur, au commencement de cette nouvelle année.

Sera la Présente Lettre Pastorale lue au prône des Messes Paroissiales, et en Chapitre dans les Communautés Religieuses, le premier Dimanche après sa réception.

DONNÉ à St. Hyacinthe sous Notre seing et sceau et le contre-seing de notre Secrétaire en la Fête de St. Jean l'Evangéliste de l'année mil huit cent cinquante-sept.

L. † S.

✠ J. C. ÉVÊQUE DE ST. HYACINTHE,

Par Monseigneur,

L. Z. MOREAU, Ptre. Secrétaire.

(VRAIE COPIE.)

Ptre. Secrétaire.

**Compte-rendu de la Propagation de la Foi, dans le Diocèse de
St. Hyacinthe, pour l'année 1857.**

		£	s.	d.			£	s.	d.
RECETTES.					DÉPENSES.				
Ville de St. Hyacinthe...	£59 0 0	66	10	1	Pour le soutien des Missionnaires...	263	6	4	
Séminaire de do....	4 3 4				Sur la dette de Stanstead et intérêt de cette dette	55	0	0	
Couv. de la Cong. do....	3 6 9				Pour impressions de Mandements, cir- culaires, etc., etc.....	19	0	0	
Paroisse de Sorel.....		55	15	0	Intérêt sur la dette de Compton....	14	10	0	
do St. Antoine.....		21	15	0	Frais de transport des annales.....	7	4	4	
do St. Simon.....		18	15	7	Frais de correspondances avec les conseils centraux et les mission- naires.....	5	4	2	
do St. Jean Baptiste.....		18	0	10	Voyages dans les missions.....	3	0	3	
do St. Denis.....		18	0	0	Régistres des missions.....	2	15	0	
do Béreil.....		17	8	0	Objets du culte fournis aux chapelles des missions.....	0	15	0	
do St. Robert.....		11	10	0	Coût d'un contrat.....	374	5	14	
do St. Aimé.....		14	0	0	Total.....	382	4	4	
do Stanbridge.....		13	15	0	Recette totale.....	374	5	14	
do Ste. Marie.....		12	17	6	Dépense totale.....	7	19	24	
do St. Hugues.....		12	0	0	Excédant en recette.....				
do Ste. Rosalie.....		10	9	6	N. B. Ce surplus est porté à l'ac- quit des dettes, qui se montent à en- viron £1500, dettes contractées pour la construction des églises de Sher- brooke, Stanstead et Compton.				
do St. Athanase.....		9	7	6					
do de la Présentation.....		9	6	0					
do St. Césaire.....		9	2	6					
do Ste. Victoire.....		6	0	0					
do St. Hilaire.....		5	15	0					
do St. Ours.....		5	10	0					
do St. Georges.....		5	5	0					
do Roxton.....		5	0	0					
do St. Charles.....		3	15	0					
do St. Marc.....		3	15	0					
do St. Alexandre.....		3	15	0					
do St. Mathias.....		3	5	0					
do Farnham.....		3	3	2½					
do St. Marcel.....		3	0	0					
do St. Grégoire.....		2	16	3					
do St. Barnabé.....		2	5	0					
do St. Pie.....		1	17	3					
do St. Dominique.....		1	7	7½					
do Notre Dame de St. Hyacinthe.		1	2	6					
Total.....		382	4	4					

N. B. La Mission de Granby a en-
voyé, depuis la clôture des comptes,
une recette de £5: elle paraîtra sur
le rapport de 1858.

Les paroisses de St. Damase, St.
Jude, Ste. Brigide, l'Ange Gardien,
St. Paul, St. Ephrem, Ste. Cécile de
Milton, N. D. de Bonsecours de Stuc-
kely, Ste. Hélène, St. Liboire, St. Va-
lérien, St. Joseph d'Ely, Ste. Anne de
Stuckely, et les missions de Sherbroo-
ke, Compton, Stanstead, Bolton, Dun-
ham, n'ont rien transmis pour l'œuvre
pendant la présente année.

*Je viens de recevoir
des annales 'bonnes' qui
devaient pour l'an passé
devoir payer -*

**Recettes de l'Œuvre de la Ste. Enfance dans le Diocèse de St.
Hyacinthe pour l'année 1857.**

	£	s.	d.
Ville de St. Hyacinthe.....	52	4	0
Paroisse de St. Aimé.....	39	5	4½
do St. Hilaire.....	8	17	6
do Stanbridge.....	8	5	0
do St. Denis.....	6	15	0
do Bédard.....	3	19	7½
do St. Hugues.....	3	16	0
do St. Ours.....	3	5	0
do St. Alexandre.....	3	0	0
do St. Césaire.....	2	12	6
do St. Simon.....	2	5	4
do Ste. Marie.....	1	17	6
do St. Pie.....	1	10	0
do St. Marcel.....	1	6	10½
do St. Dominique.....	0	15	0
do St. Barnabé.....	0	5	0
Recette totale.....	139	19	8½

